

政府機關通告及公告 *AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS*

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

審計署為填補人員編制之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零二年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，被視為確定名單的臨時名單，現已張貼於新口岸宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓行政暨財政處告示板，以供查閱。

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar, a lista provisória considerada definitiva do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2002.

二零零二年五月二十三日於審計署

Comissariado da Auditoria, aos 23 de Maio de 2002.

首席審計師 高展鵬

O Auditor Principal, *Kou Chin Pang*.

(是項刊登費用為 MOP910.00)

(Custo desta publicação \$ 910,00)

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

公告

Anúncio

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制內以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告，已公布於二零零二年五月二日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》內：

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

第一職階首席技術輔導員一缺；及

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

第一職階中文文牘主任兩缺。

Dois lugares de redactor chefe de língua chinesa, 1.º escalão.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單視為確定名單。

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

二零零二年五月二十二日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 22 de Maio de 2002.

秘書長 施明蕙

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

新聞局為填補人員編制專業技術人員組別第一職階首席攝影師及視聽器材操作員一缺，經於二零零二年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
盧錦烈 7.26

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零零二年五月二十一日的批示確認)

二零零二年五月二十日於新聞局

典試委員會：

主席：何慧卿

委員：歐舜華

Mário Augusto do Rosário

(是項刊登費用為 MOP1,184.00)

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2002:

Candidato aprovado: valores
Lou Kam Lit 7,26

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Maio de 2002).

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng.

Vogais: Au Son Wa; e

Mário Augusto do Rosário.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

為履行關於給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政暨公職局現刊登二零零一年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vêm os SAFP publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2001:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門電腦學會 Associação de Profissionais de Computadores de Macau	舉辦各項活動 Realização de diversas actividades.	05.10.2001	\$100,000.00

二零零二年五月二十日於行政暨公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 20 de Maio de 2002.

局長 李麗如

A Directora dos Serviços, *Lidia da Luz*.

(是項刊登費用為 MOP959.00)

(Custo desta publicação \$ 959,00)

通告

Aviso

按照三月十七日第7/97/M號法令第五條之規定，公布二零零三年度公眾假日及豁免上班日期表：

Nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 7/97/M, de 17 de Março, publica-se o calendário de feriados e tolerâncias de ponto para o ano de 2003:

二零零三年度公眾假日及豁免上班日期表

Calendário de feriados e tolerâncias de ponto para o ano de 2003

第 60/2000 號行政命令訂定公眾假日			
Feriados fixados pela Ordem Executiva n.º 60/2000			
月 / 日 Dia/mês		因由 Evento	
一月一日	1 de Janeiro	元旦	Fraternidade Universal
二月一日	1 de Fevereiro	農曆正月初一	1.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
二月二日	2 de Fevereiro	農曆正月初二	2.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
二月三日	3 de Fevereiro	農曆正月初三	3.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
四月五日	5 de Abril	清明節	Cheng Ming (Dia de Finados)
四月十八日	18 de Abril	耶穌受難日	Morte de Cristo
四月十九日	19 de Abril	復活節前日	Véspera da Ressurreição de Cristo
五月一日	1 de Maio	勞動節	Dia do Trabalhador
五月八日	8 de Maio	佛誕節	Dia do Buda
六月四日	4 de Junho	端午節	Tung Ng (Barco Dragão)
九月十二日	12 de Setembro	中秋節翌日	Dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar)
十月一日	1 de Outubro	中華人民共和國國慶日	Implantação da República Popular da China
十月二日	2 de Outubro	中華人民共和國國慶日翌日	Dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十月四日	4 de Outubro	重陽節	Chong Yeong (Culto dos Antepassados)
十一月二日	2 de Novembro	追思節	Dia de Finados
十二月八日	8 de Dezembro	聖母無原罪瞻禮	Imaculada Conceição
十二月二十日	20 de Dezembro	澳門特別行政區成立紀念日	Dia Comemorativo do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau
十二月二十二日	22 de Dezembro	冬至	Solstício de Inverno
十二月二十四日	24 de Dezembro	聖誕節前日	Véspera de Natal
十二月二十五日	25 de Dezembro	聖誕節	Natal
行政長官於二零零二年五月十五日批示特許豁免上班日期			
Tolerâncias de ponto aprovadas por despacho de S. Ex.º o Chefe do Executivo, de 15 de Maio de 2002			
月 / 日 Dia/mês		因由 Evento	
一月三十一日 (下午)	31 de Janeiro (na parte da tarde)	農曆除夕	Véspera do Novo Ano Lunar
十二月三十一日 (下午)	31 de Dezembro (na parte da tarde)	除夕	Véspera do dia de Fraternidade Universal

二零零二年五月二十日於行政暨公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 20 de Maio de 2002.

局長 李麗如

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Listas

財政局為填補人員編制之翻譯員職程第一職階首席翻譯三缺，經於二零零二年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳浩柏	8.69
2.º Méliida de Assis Jorge	8.46
3.º 譚志成	8.41

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政局司長於二零零二年五月二十一日批示確認)

二零零二年五月十三日於財政局

典試委員會：

主席：局長 艾衛立

委員：副局長 楊寶儀

副局長 莊綺雯

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

財政局為填補人員編制文案職程第一職階二等文案一缺，經於二零零二年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李金榮	6.05

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政局司長於二零零二年五月二十一日批示確認)

二零零二年五月十三日於財政局

典試委員會：

主席：副局長 楊寶儀

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Hou Pak	8,69
2.º Méliida de Assis Jorge	8,46
3.º Tam Chi Seng	8,41

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Carlos Fernando de Abreu Ávila, director.

Vogais: Ieong Pou Yee, subdirectora; e

Chong Yi Man, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2002:

Candidato aprovado:	valores
Li Jinrong	6,05

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Ieong Pou Yee, subdirectora.

委員：處長 朱國宏

科長 José Poupinho Chan

(是項刊登費用為 MOP1,067.00)

財政局為填補人員編制之助理技術員職程第一職階首席助理技術員四缺，經於二零零二年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 羅佩蓮	8.65
2.º 張素琴	7.73
3.º 王彩云	7.31
4.º 何鄭詠詩	7.21

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零二年五月二十一日批示確認)

二零零二年五月十三日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 鍾聖心

委員：廳長 許燕華

組長 李志洪

(是項刊登費用為 MOP1,243.00)

公告

為填補財政局人員編制行政文員職程第一職階二等文員五缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零二年五月二十三日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP744.00)

Vogais: Chu Kuok Wang, chefe de divisão; e

José Poupinho Chan, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lo Pui Lin	8,65
2.º Cheong Sou Kam	7,73
3.º Wong Choi Van aliás Cristina Wong.....	7,31
4.º Ho Cheang Veng Si	7,21

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam, chefe de departamento.

Vogais: Hoi In Va, chefe de departamento; e

Lei Chi Hong, chefe de sector.

(Custo desta publicação \$ 1 243,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de cinco lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

財稅廳

佈告

關於房屋稅事宜

按照八月十二日第 19/78/M 號法律核准之市區房屋稅章程第九十五條二款之規定，茲特公告，澳門財稅廳收納處於二零零二年六月、七月及八月，開庫徵收在本廳房屋紀錄所載房屋之獨一期之自動繳納房屋稅。

開庫徵收期限為三十天，由徵稅憑單所指定之月份的第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款之規定，於上述期限屆滿之六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三及法定遲延利息。

倘自動繳納期屆滿後之六十天內仍未清繳已結算之稅款、遲延利息及欠款百分之三時，即予進行催徵。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零二年五月八日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

(本件經由財政局局長艾衛立核閱)

(是項刊登費用為 MOP1,703.00)

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS

Edital

Contribuição Predial Urbana

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2002, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta Repartição.

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado Regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Os contribuintes deverão efectuar o seu pagamento consoante o prazo indicado nos respectivos avisos para pagamento.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 8 de Maio de 2002.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços de Finanças de Macau, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈，現有已故民政總署熟練助理員梁飛虹遺孀鍾少蓮及女兒梁麗娜申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Chong Sio Lin e Leong Lai Na, respectivamente viúva e filha de Leong Fei Hong, que foi auxiliar qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais,

三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零二年五月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP950.00)

requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 21 de Maio de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階二等文員兩缺，經於二零零二年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º Manuel Paulo Couto	7.71
2.º Jorge Tomás Cardoso das Neves	7.00
3.º 彭蓬亮	6.98

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年五月二十一日的批示確認)

二零零二年五月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 鄭嘉妍

委員：首席行政文員 Virginia C. Cunha

首席行政文員 Maria Fátima M. de Carvalho

(是項刊登費用為 MOP1,409.00)

公告

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Manuel Paulo Couto	7,71
2.º Jorge Tomás Cardoso das Neves	7,00
3.º Pang Pong Leong	6,98

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chiang Ka In, adjunto-técnico principal.

Vogais: Virginia C. Cunha, oficial administrativo principal; e

Maria Fátima M. de Carvalho, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 409,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto

則》規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內第一職階首席行政文員二缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零二年五月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 MOP998.00)

通告

第 2/2002/DSFSM 號公開競投

澳門保安部隊事務局宣佈，根據保安司司長於二零零二年五月二十一日作出的批示，為取得六百五十條救火褲舉行公開競投。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放在兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳，有意者可於辦公時間內到上址查閱。如欲取得上述文件，需繳付影印費用。招標程序將於上址進行。

標書必須於二零零二年七月四日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所定之文件外，尚須遞交已繳交臨時保證金 MOP\$19,500.00 (澳門幣壹萬玖仟伍佰圓) 之證明文件，而該保證金是以現金方式或銀行擔保方式繳付予澳門保安部隊事務局。倘以現金方式繳交，應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納處。

開標儀式將於二零零二年七月五日上午十時在兵營斜巷澳門保安部隊事務局內舉行。

to dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 998,00)

Aviso

Concurso público n.º 2/2002/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho de 21 de Maio de 2002, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, se encontra aberto concurso público para a aquisição de «650 calças para combate a incêndios».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, onde decorrerá o processo do concurso, e os mesmos poderão ser consultados nas horas do expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento de custo das fotocópias dos referidos documentos, se os quiserem obter.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas, do dia 4 de Julho de 2002.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo de ser efectuada a caução provisória no valor de MOP \$19 500,00 (dezanove mil e quinhentas patacas) à ordem da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. No caso de esta quantia ser efectuada por depósito em dinheiro, deverá sê-la na Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, pelas 10,00 horas, no dia 5 de Julho de 2002.

二零零二年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 MOP1,703.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

衛生局

三十日告示

茲公佈，潘宜輝為其曾任二等診療技術員第二職階之已故兒子潘永富申請其死亡津貼及其他有權收取的補助。任何人士如自認具有領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請，若於上述期限內無接獲任何異議，則其要求將被接納。

二零零二年五月十四日於衛生局

代局長 官世海

(是項刊登費用為 MOP813.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Pun I Fai requerido o subsídio por morte, e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu filho Pun Weng Fu, que foi técnico de diagnóstico de terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgarem com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Kun Sai Hoi*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

土地工務運輸局

公告

經於二零零二年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登有關填補土地工務運輸局人員編制第一職階一等高級技術員十四缺的以審查文件及一般限制性晉升考試的公告，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於土地工務運輸局四樓行政處。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零二年五月二十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

A lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de catorze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2002, encontra-se afixada, para consulta, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, na Divisão Administrativa da DSSOPT, sita no 4.º andar dos mesmos Serviços.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

供應及安裝紅燈偵測系統

公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
3. 承攬類型：以總額承攬。
4. 臨時擔保：澳門幣\$100,000.00，以現金存款或法定銀行擔保或保險擔保提供。
5. 底價：不設底價。
6. 參加條件：凡表示完全履行招標方案及責任書所列條件的自然人或法人均可獲接受參加競投。
7. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大樓地下，土地工務運輸局文件處理科。

截止日期及時間：2002年7月2日（星期二）下午五時正。
8. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大樓，土地工務運輸局4字樓會議室。

日期及時間：2002年7月3日（星期三）上午九時三十分。
9. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路電力公司大廈，土地工務運輸局2字樓運輸廳。於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰圓。

時間：辦公時間內。
10. 評標標準及其所佔之比重：
 - 合理造價：25%；
 - （根據所建議的設備和所提供的服務衡量標書價格的合理性）
 - 系統的技術特性：40%；
 - （技術的先進性及對澳門情況的適用性）
 - 工期：5%；
 - 競投者的技術實力：10%；
 - 系統投入運作後的技術支援：10%；
 - 零配件的供應情況及價格：10%。

Concurso público para fornecimento e instalação do sistema de detecção à transgressão de sinalização semafórica

1. Modalidade de concurso: concurso público.
2. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
3. Tipo de fornecimento e instalação: o fornecimento e instalação é por preço global.
4. Caução provisória: MOP 100 000,00, a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
5. Preço base: não há.
6. Condições de admissão: são admitidos ao concurso todas as pessoas, singulares ou colectivas que se proponham cumprir integralmente as condições expressas neste programa e no caderno de encargos.
7. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: secretaria da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 2 de Julho de 2002 (3.ª feira), às 17,00 horas.
8. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar;

Dia e hora: dia 3 de Julho de 2002 (4.ª feira), às 9,30 horas.
9. Local, dia e hora para exame do processo:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Departamento de Tráfego. Na Secção de Contabilidade destes Serviços, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de MOP 100,00 (cem patacas) por exemplar.

Horário: horário de expediente.
10. Critério de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:
 - Preço razoável: 25%;
 - （*avaliação do preço face aos equipamentos propostos e os serviços a prestar*）
 - Características técnicas do sistema: 40%;
 - （*tecnologia avançada e aplicável à circunstância de Macau*）
 - Prazo de execução: 5%;
 - Capacidade técnica do concorrente: 10%;
 - Assistência técnica após o funcionamento: 10%;
 - Custo e disponibilidade de peças sobressalentes: 10%.

11. 附加的說明文件：由2002年6月10日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路電力公司大樓2字樓土地工務運輸局運輸廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零二年五月二十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP2,610.00)

11. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Tráfego da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, a partir de 10 de Junho de 2002 (inclusive), e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 2 610,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制第一職階特級地形測量員一缺，及第一職階首席地形測量員二缺，經於二零零二年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳電大樓六字樓地圖繪製暨地籍局內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零二年五月二十一日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, edifício CEM, 6.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de topógrafo especialista, 1.º escalão, e dois lugares de topógrafo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

政府船塢

名單

政府船塢為填補人員編制高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，經於二零零二年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
卓凱榮	7.80

OFICINAS NAVAIS

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal das Oficinas Navais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheok Hoi Veng	7,80

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零二年五月十五日的批示確認)

二零零二年五月十七日於政府船塢

典試委員會：

主席：周進

委員：黃振方

鄭錦成

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

公告

為填補政府船塢人員編制行政文員職程第一職階二等文員一缺，經於二零零二年五月二日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於媽閣上街政府船塢行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零二年五月十五日於政府船塢

廠長 周進

(是項刊登費用為 MOP881.00)

郵政局

名單

郵政局為填補人員編制第一職階一等郵務文員十二缺，經於二零零二年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Beatriz Cheung aliás Beatriz Cheung Dias；

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002).

Officinas Navais, aos 17 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chao Chon.

Vogais: Wong Chan Fong; e

Kong Kam Seng.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira das Oficinas Navais, sita na Rua de Santiago da Barra, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal das Oficinas Navais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Officinas Navais, aos 15 de Maio de 2002.

O Director, *Chao Chon.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de doze lugares de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Candidatos admitidos:

Beatriz Cheung aliás Beatriz Cheung Dias;

准考人：

錢偉明；

楊樹清；

梁國健；

羅海；

倫志強；

Loreta Maria Machado de Mendonça；

Maria Alice Filomena Luis Gee；

Maria Alice Gomes Fernandes Vong；

莫美玲；

Rosa Maria Chao；

Teresa Lam da Luz。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年五月十六日於郵政局

典試委員會：

主席：科長 梁敬賢

委員：二等高級技術員 陳迎慶

一等技術輔導員 招淑芬

(是項刊登費用為 MOP1,713.00)

郵政局為填補人員編制第一職階二等郵務文員十三缺，經於二零零二年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. Alberto Carvalho；

2. Antonio Tam；

3. 歐潔文；

4. 鄭燦明；

5. 張壁堅；

6. 曹美愛；

7. 曹引桂；

8. 黎蓮；

9. 劉慧怡；

10. 梁志光；

11. 盧彩雲；

12. 顏錦文；

13. 譚麗琪。

Candidatos admitidos:

Chin Vai Meng;

Ieong Su Cheng;

Leong Kok Kin;

Lo Hoi aliás Mateus Lo;

Lon Chi Keong;

Loreta Maria Machado de Mendonça;

Maria Alice Filomena Luis Gee;

Maria Alice Gomes Fernandes Vong;

Mok Mei Leng;

Rosa Maria Chao;

Teresa Lam da Luz.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Leung Keng In, chefe de secção dos Serviços.

Vogais: Tan Eng Kheng, técnica superior de 2.ª classe; e

Chiu Sok Fan, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 713,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de segundo-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Candidatos admitidos:

1. Alberto Carvalho;

2. Antonio Tam;

3. Ao Kit Man;

4. Cheang Chan Meng;

5. Cheong Pik Kin;

6. Cho May Oy;

7. Chou Ian Kuai aliás Chao Yin Gmei aliás Cho Yin Gwei aliás San San Aye;

8. Lai Lin;

9. Lao Wai I;

10. Leong Chi Kong;

11. Lou Choi Van;

12. Ngan Kam Man;

13. Tam Lai Kei.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年五月十七日於郵政局

典試委員會：

主席：處長 吳美琪

委員：組長 康經維

二等郵務文員 梁國健

(是項刊登費用為 MOP1,546.00)

郵政局為填補人員編制第一職階首席郵務文員八缺，經於二零零二年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. 招北潮；
2. Fátima Josefina da Cruz Vong；
3. Geraldina Maria Lopes；
4. 黃蓮幸；
5. 黃肇基；
6. 郭志偉；
7. Maria Man Leng Vong Lourenço；
8. 伍南。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年五月二十一日於郵政局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 鄭秋明

委員：二等高級技術員 容美玉

一等高級技術員 梁婉冰

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Ng Mei Kei, chefe de divisão.

Vogais: Hong Keng Wai, chefe de sector; e

Leong Kok Kin, segundo-oficial de exploração postal.

(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de oficial de exploração postal principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Candidatos admitidos:

1. Chio Pac Chio;
2. Fátima Josefina da Cruz Vong;
3. Geraldina Maria Lopes;
4. Joana Teresa Vong Dias aliás Vong Ling Hang Dias;
5. João Evangelista Vong aliás Vong Sio Kei;
6. José Kok aliás Kok Chi Vai;
7. Maria Man Leng Vong Lourenço; e
8. Ng Nam.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 21 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chiang Chao Meng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais: Iong Mei Iok, técnica superior de 2.ª classe; e

Leong Un Peng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內資訊技術員職程之第一職階首席資訊技術員一缺，經於二零零二年四月三日第十四期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar

《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
潘淑潔 8.58

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年五月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零零二年五月十六日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：陳鴻傑

委員：林國揚

湯仕文

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

地球物理暨氣象局為填補人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零零二年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
黃華森 7.79

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年五月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零零二年五月十六日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：副局長 António Viseu

委員：資訊處處長 陳鴻傑

顧問資訊高級技術員 林國揚

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

de técnico de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2002:

Candidato aprovado: valores
Poon Suk Kit 8,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática.

Vogais: Lam Kuok Ieong, técnico superior de informática assessor; e

Tong Si Man, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2002:

Candidato aprovado: valores
Vong Va Sam 7,79

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: António Viseu, subdirector.

Vogais: Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática; e

Lam Kuok Ieong, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

地球物理暨氣象局為填補人員編制內資訊督導員職程之第一職階首席資訊督導員二缺，經於二零零二年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉嘉宏	8.18
2.º 陳以新	8.14

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年五月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零零二年五月十六日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：陳鴻傑

委員：林國揚

湯仕文

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

公告

本局為填補人員編制內第一職階一等氣象高級技術員三缺，經於二零零二年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零二年五月二十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP910.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2002:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Ka Wang	8,18
2.º Chan I San	8,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática.

Vogais: Lam Kuok Ieong, técnico superior de informática assessor; e

Tong Si Man, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)